

## DRUHÝ ROČNÍK PŘEHLÍDKY CIZOJAZYČNÝCH PREZENTACÍ NA SOUKROMÉ VYSOKÉ ŠKOLE EKONOMICKÝCH STUDIÍ V PRAZE 8



Cílem *Dlouhodobých záměrů vzdělávací, výzkumné, vývojové a další tvůrčí činnosti* na Soukromé vysoké škole ekonomických studií v Praze 8 (SVŠES) je mimo jiné zapojování studentů do rozmanitých tvořivých aktivit. Jejich nedílnou součástí je uplatňování jazykových dovedností v modelových situacích mezinárodního obchodního styku, mezi něž patří i prezentace informací před zahraničními posluchači.

Pořádání druhého ročníku přehlídky cizojazyčných prezentací, která vyvrcholila v prostorách SVŠES 17. 3. t.r., nám usnadnily zkušenosti z loňské studentské konference (viz AULA 2/2003). Změny oproti prvnímu ročníku lze označit jako pouze kvantitativní. Přehlídka tentokrát neměla parametry „konference“, což jí však nic neubralo na kvalitě a zápalu účastníků. Novinkou bylo jednak obohacení palety jednacích jazyků o ruštinu a španělštinu (vedle převládající angličtiny a němčiny) a také dotažení třetí, publikační fáze do zdárného konce, tj. uveřejnění vybraných příspěvků ve druhém *Sborníku výzkumné a tvůrčí činnosti učitelů a studentů SVŠES*.

Přípravě, průběhu a výsledkům přehlídky odpovídají také její tři fáze – motivační, realizační a publikační.

Po poradě s oborovými katedrami (marketingu a managementu, práva a Evropské unie) jsme se rozhodli neměnit obecné téma zaměřené na aktuální souvislosti vstupu České republiky do Evropské unie. Ponechali jsme i stávající motto „Jak to vidíme my II.“ („How we see it / Wie wir es sehen“ s podtitulkem „Pohled studentů ekonomie na hospodářskou realitu a její perspektivu“ („Students' reflections on economic reality and its perspectives / Die Studenten beurteilen die ökonomische Realität und ihre Perspektiven“).

Do přípravy se zapojilo 13 studentů a studentek (jak v prezenční, tak kombinované formě studia), kteří zpracovali celkem 11 příspěvků (2 z nich připravovaly dvojice autorů). Vyučující odborných předmětů byli

k dispozici k průběžným konzultacím, jazyková redakce prací probíhala pod vedením učitelů cizích jazyků.

Na vlastní přehlídce se zaregistrovalo 12 účastníků s 10 příspěvky. Po úvodních slovech prorektora *doc. PhDr. Stanislava Nečase, CSc.* a vedoucího katedry cizích jazyků a společenských věd *PhDr. Karla Helmana* zahájil program úvodní prezentací „The Impact of Innovation on the Business Strategy“ *doc. Ing. Zbyněk Pitra, DrSc.* Program moderoval vyučující angličtiny a španělštiny *RNDr. Vladimír Přeckh*.

Jednotlivá vystoupení jsme hodnotili na základě tří standardních kritérií:

### 1) Obsahová stránka – znalost tématu a organizace obsahu

Široké rámcové zadání umožnilo účastníkům zvolit zajímavá témata s ekonomicko-sociálním přesahem (např. „ochrana spotřebitele v Evropské unii“, „vliv vstupu na nezaměstnanost“ či „možnosti profesního uplatnění v Evropské unii“ ap.).

Studenti vesměs prokazovali přehlednou i detailní znalost problematiky, jakož i orientaci v praktických souvislostech. Většina příspěvků byla přehledně strukturována a přednášející často doprovázeli svá vystoupení osnovnými body zpracovanými v Power-Pointu.

### 2) Formální stránka I. – srozumitelnost a jazyková správnost

Celkový dojem z jednotlivých příspěvků byl samozřejmě ovlivněn stupněm osvojení mluveného jazyka, zejména výslovností a intonací mluvčích. S uspokojením lze konstatovat, že všechna vystoupení byla z tohoto hlediska na velmi dobré úrovni. Dílčí neobratnosti v použité terminologii a občasné gramatické nepřesnosti nešly na úkor srozumitelnosti.

### 3) Formální stránka příspěvků II. – přednes a názorové pomůcky

Až na jednu výjimku všichni referující používali připravené poznámky a byli na nich v různé míře závislí. Většinou podpořili mluvené slovo vizuálně textem a grafikou v PowerPointu. Ovládání techniky i koordinace výkladu s obrazem byly bezproblémové. (Za poměrně častý nedostatek lze považovat zdvojování prosloveného a současně promítaného textu. Ne všichni řečníci zapojili grafickou složku prezentace tak, aby zbytečně nekopírovala mluvený projev, nýbrž násobila celkový efekt.) Dobrý dojem zanechala i obě párová vystoupení autorských dvojic, které se dobře doplňovaly v anglicko-španělském „dialogu“. Většina studentů solidně zvládla techniku ústního projevu – přiměřenou hlasitost, modulaci a plynulost podání. Ne všichni ovšem navázali dostatečný kontakt s publikem a další rezervy jsou také v oblasti neverbální komunikace.

Až na tři loňské účastníky vystupovali všichni ostatní se souvislým cizojazyčným projevem před posluchači při oficiální příležitosti poprvé v životě (nácvik v hodinách s tím nelze srovnávat). Jejich zaujetí, zasvěcenost a snaha obstát kompenzovaly dílčí nedostatky. Ocenili jsme nejen odvalu, s níž se pustili na tenký led veřejného vystoupení, ale zejména aktivitu nad standard běžných osnov a studijních povinností. Navíc během programu sehrávali náročnou dvojroli řečníků a pozorného obecnstva. V obou rolích obstáli.

Účastníci a hosté ocenili organizaci a inspirativní ovzduší přehlídky. (Těší nás i uznání kolegů z Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, kteří přehlídku navštívili a podělili se s námi o své zkušenosti s výukou prezentačních dovedností a s využitím prezentací

při závěrečném hodnocení studentů.) Stejně jako při prvním ročníku se i letos podařilo navodit atmosféru mezinárodního setkání ekonomických odborníků a vyvolat zájem studentů o zvyšování jazykové kompetence a třibení komunikačních dovedností. Motivační vlnu, kterou přehlídka vyvolala, a poznatky ke zlepšení výuky prezentačních dovedností využíváme ve vyučovacím procesu. Vybraní účastníci přehlídky budou po zásluze odměněni rektorem školy na slavnostním shromáždění akademické obce a jejich příspěvky se připravují k uveřejnění ve školním sborníku.

Soukromá vysoká škola ekonomických studií v Praze je školou nápaditých manažerů, zapálených pedagogů a činorodých studentů. Již druhý ročník přehlídky cizojazyčných studentských prezentací je příkladem interdisciplinárního propojení odborné orientace a cizojazyčné výuky na této mladé vysoké škole.

#### Kontaktní adresa:

PhDr. Karel Helman  
vedoucí katedry jazyků a společenských věd  
Soukromá vysoká škola ekonomických studií  
Lindnerova 575/1  
180 00 Praha 8 – Libeň  
Tel.: 284 841 027  
Tel./fax: 284 841 196  
E-mail: karel.helman@svses.cz

RNDr. Vladimír Přeč  
odborný asistent katedry jazyků a společenských věd  
Soukromá vysoká škola ekonomických studií  
Lindnerova 575/1  
118 00 Praha 8 – Libeň  
E-mail: vlada.prech@svses.cz

(- kh -) (- vlp -)

